KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2460/95

av den 20 oktober 1995

om leverans av mjöl till befolkningen i Tadzjikistan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1975/95 av den 4 augusti 1995 om gratis leverans till befolkningen i Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Kirgistan och Tadzjikistan av jordbruksprodukter [1], särskilt artikel 4.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EG) nr 2009/95 [2] om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1975/95, särskilt artikel 2.2 i denna, föreskriver att anbuden gällande gratisleveranser av bearbetade produkter kan omfatta den kvantitet av råvara som skall tas ut från interventionslager som betalning för leveransen och i tillämpliga fall, i enlighet med artikel 5.2, som betalning för kostnaderna för bearbetning, paketering och märkning.

Det bör utan dröjsmål påbörjas ett anbudsförfarande avseende leverans av 12 000 ton vetemjöl.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Ett anbudsförfarande inleds härmed avseende leveranskostnader för 12 000 ton (netto) vetemjöl som angivet i bilaga I, i enlighet med föreskrifterna i förordning (EG) nr 2009/95, särskilt artikel 2.2 i denna.

Artikel 2

Leveransen skall inkludera följande:

a) Leverans av den produkt som anges i bilaga I, fritt ombord, lastat på sjögående fartyg.

   Den föreslagna hamnens lastningskapacitet skall vara minst 1 000 ton per dag.

b) Paketering och märkning av produkten i enlighet med instruktionerna i bilaga I.

Produkterna skall finnas tillgängliga för lastning under högst 10 dagar från och med de datum som föreskrivs i bilaga I.

Artikel 3

1. I enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 2009/95 skall anbuden lämnas till nedanstående adress:

Europeiska gemenskapernas kommission
EUGFJ-Garantisektionen
Avdelning VI/G.2 (Kontor 10/05 eller 10/08)
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles/Brussel

Sista datum för inlämnande av anbud skall vara den 30 oktober 1995 kl. 17.00 (Brysseltid).

I de fall anbud ej accepteras den 30 oktober skall andra sista datum för inlämnande av anbud vara den 9 november 1995 kl. 12.00 (Brysseltid).

I detta fall skall alla datum som anges i bilaga I flyttas fram 10 dagar.

2. I anbudet skall anbudsgivaren uppge den kvantitet vete, som skall övertas från det interventionslager som anges i bilaga II och skall utgöra betalning för leveransen, och som krävs för att täcka alla kostnader för leveransen såsom uppges i artikel 2 till de leveranssteg som utformats. De tilldelade kvantiteterna skall hämtas från lagren inom en månad räknat från det datum tilldelningen meddelas.

Ett ytterligare anbud kan lämnas in för en produkt som levereras fritt banvagn. Den föreslagna järnvägsstationens lastningskapacitet skall vara minst 1 000 ton per dag.

Anbudet skall uttryckas i ton vete (nettovikt) som skall bytas ut mot ett ton färdig produkt (nettovikt).

3. Den anbudssäkerhet som anges i artikel 6.1 f i förordning (EG) nr 2009/95 fastställs till 25 ecu per ton vetemjöl.

4. Den säkerhet som anges i artikel 8.1 i förordning (EG) nr 2009/95 fastställs till 380 ecu per ton vetemjöl.

Artikel 4

1. Det intyg om uttag som anges i artikel 12.3 tredje strecksatsen i förordning (EG) nr 2009/95 skall fastställas på grundval av mallen i bilaga III.

2. Övertagandeintyget skall fastställas på grundval av mallen i bilaga IV.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

[1] EGT nr L 191, 12.8.1995, s. 2.
[2] EGT nr L 196, 19.8.1995, s. 4.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

1. **Produkt att leverera:**

   Vetemjöl.

2. **Produkternas egenskaper och kvalitet** (1):

   EGT nr C 114, 29.4.1991 (punkt II.B.1 a), med undantag för askhalten som högst får vara 0,90 % beräknat på torrsubstansen.

3. **Total kvantitet:**

   12 000 ton (nettovikt).

4. **Beskrivning av partierna:**

   3 partier som skall levereras till en och samma hamn (eller järnvägsstation).

   — *Parti nr 1* — 6 000 ton varav

   — 3 000 ton från och med den 27.11.1995.

   — 3 000 ton från och med den 4.12.1995.

   — *Parti nr 2* — 3 000 ton från och med den 27.11.1995.

   — *Parti nr 3* — 3 000 ton från och med den 4.12.1995.

5. **Paketering** (2):

   De tre partierna skall paketeras i nya säckar av jute/polypropen med ett nettoinnehåll på 50 kg. EGT nr C 114, 29.4.1991 (under II.B.2 c). Säckarna skall paketeras i nya "Slinged bags/Big bags" av polypropen, som skall tillslutas ovanifrån och innehålla 21 stycken helst sammankopplade (1 + 2 och 2 + 1) 50-kilogramssäckar per "Big bag".

   Anbudsgivaren skall ansvara för att "Big bag"-säckarna plomberas.

6. **Märkning:**

   Märkningen av säckarna (information på ryska plus europeiska flaggan) skall överensstämma med de föreskrifter som anges i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* nr C 114, 29.4.1991 (punkt II.B.3).

7. **Leveranssteg:**

   Fob lastat (fob stowed) eller fritt lastat banvagn (fow).

---

(1) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall överlämna ett intyg från en officiell enhet till transportören, där det intygas att den berörda medlemsstatens tillämpliga normer för för radioaktiv strålning inte har överskridits för produkten som skall levereras.
Strålningsintyget skall ange nivåerna av cesium-134 och -137 samt jod-131.

(2) Eftersom produkterna kan komma att paketeras om skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt tillhandahålla 2 % tomma säckar av samma kvalitet som de säckar produkterna ligger i, och märkningen skall följas av en stor bokstav "R".

BILAGA II

(ton)

Lagringsplatser	Kvantitet
TYSKLAND	
Parti nr 1	
Madeburger Getreide-Gesellschaft mbh D-38820 Halberstadt	6 004
Lagerei Gbr H.-U. Jäger und Sohn D-39240 Sachsendorf	875
Gothaer Getreidelagerhaus und Mischfutter Gmbh D-99947 Bad Langensalza	3 827
Iruso Gmbh Agrarhandel D-99631 Weibensee	1 516
Parti nr 2	
Volksbank eG Dransfeld-Grob Schneen D-37124 Rosdorf	6 322
Parti nr 3	
Stöfen & Sohn Inh. Jens Stöfen D-25794 Pahlen	4 475
Körber Inh. Jürgen Boock D-23701 Eutin	2 131

Interventionsorganet skall ge upplysningar om partiernas egenskaper till leverantören.

Interventionsorganets adress:

TYSKLAND

BLE
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
D-60083 Frankfurt am Main
Tel.: (49-69) 1564 0; fax: (49-69) 1564-793/794.

BILAGA III

Intyg om uttag av produkter från interventionslager

Interventionsorgan: .....

Anbudsinfordran har meddelats i förordning: (EG) nr .....

Anbudsinfordran: .....

Produkt: .....

Parti nr: .....

Identifikationsnummer	Lagrets namn	Uttagna kvantiteter	Dag för senaste faktiska uttaget

Datum, stämpel och underskrift
från interventionsorganet

.....

BILAGA IV

Övertagandeintyg

Jag .....
(efternamn/förnamn/befattning)

intygar på vägnar av .....

att följande produkter har övertagits:

Produkt:		
Paketering:		
Antal	säckar:	
	"Big bags":	
Total kvantitet i ton (netto): (brutto):		
Plats och datum för övertagande:		
Fartygets namn:		

Övervakande organs namn/adress:

.....

.....

Namn på organets lokale representant och dennes underskrift:

.....

.....

Anmärkningar eller förbehåll:

.....

.....

.....

.....

Transportörens underskrift
och stämpel

.....